

Revista
electrónica
de la Secretaría
de Investigación
y Postgrado

FHyCS-UNaM

Nº 16 Julio 2021



La Rivada. Investigaciones en Ciencias Sociales.

Revista electrónica de la Secretaría de Investigación y Postgrado.
FHyCS-UNaM

La Rivada es la revista de la Secretaría de Investigación y Postgrado de la Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales de la Universidad Nacional de Misiones. Es una publicación semestral en soporte digital y con referato, cuyo objeto es dar a conocer artículos de investigación originales en el campo de las ciencias sociales y humanas, tanto de investigadores de la institución como del ámbito nacional e internacional. Desde la publicación del primer número en diciembre de 2013, la revista se propone un crecimiento continuado mediante los aportes de la comunidad académica y el trabajo de su Comité Editorial.

Editor Responsable: Secretaría de Investigación y Postgrado.
FHyCS-UNaM.

Tucumán 1605. Piso 1.
Posadas, Misiones.
Tel: 054 0376-4430140

ISSN 2347-1085

Contacto: larivada@gmail.com

Artista Invitado

Daniela Azida
instagram.com/daniela.azida

Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales. Universidad Nacional de Misiones.

Decana: Mgter. Gisela Spasiuk

Vice Decano: Esp. Cristian Garrido

Secretario de Investigación: Dr. Froilán Fernández

Secretario de Posgrado: Dr. Alejandro Oviedo

Director: Dr. Roberto Carlos Abinzano

(Profesor Emérito/Universidad Nacional de Misiones, Argentina)

Consejo Asesor

- Dra. Ana María Camblong (Profesora Emérita/ Universidad Nacional de Misiones, Argentina)
- Dr. Denis Baranger (Universidad Nacional de Misiones, Argentina)
- Dra. Susana Bandjeri (Universidad Nacional del Comahue/Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas, Argentina)

Equipo Coordinador

- Carmen Guadalupe Melo (Universidad Nacional de Misiones, Argentina)
- Christian N. Giménez (Universidad Nacional de Misiones, Argentina)

Comité Editor

- Débora Betrisey Nadali (Universidad Complutense de Madrid, España)
- Zenón Luis Martínez (Universidad de Huelva, España)
- Marcela Rojas Méndez (UNIFA, Punta del Este, Uruguay)
- Guillermo Alfredo Johnson (Universidade Federal da Grande Dourados, Brasil)
- María Laura Pegoraro (Universidad Nacional del Nordeste, Argentina)
- Adriana Carísimo Otero (Universidad Nacional de Misiones, Argentina)
- Ignacio Mazzola (Universidad de Buenos Aires-Universidad Nacional de La Plata)
- Mariana Godoy (Universidad Nacional de Salta, Argentina)
- Carolina Diez (Universidad Nacional Arturo Jauretche, Argentina)
- Pablo Molina Ahumada (Universidad Nacional de Córdoba, Argentina)
- Pablo Nemiña (Universidad Nacional de San Martín, Argentina)
- Daniel Gastaldello (Universidad Nacional del Litoral, Argentina)
- Jones Dari Goettert (Universidade Federal da Grande Dourados, Brasil)
- Jorge Aníbal Sena (Universidad Nacional de Misiones, Argentina)
- María Angélica Mateus Mora (Universidad de Tours, Francia)
- Patricia Digilio (Universidad de Buenos Aires, Argentina)
- Mabel Ruiz Barbot (Universidad de la República, Uruguay)
- Ignacio Telesca (Universidad Nacional de Formosa, Argentina)
- Froilán Fernández (Universidad Nacional de Misiones, Argentina)
- Bruno Nicolás Carpinetti (Universidad Nacional Arturo Jauretche, Argentina)
- María Eugenia de Zan (Universidad Nacional de Entre Ríos, Argentina)
- Juliana Peixoto Batista (Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales, Argentina)
- Lisandro Rodríguez (Universidad Nacional de Misiones, Argentina /CONICET)
- Natalia Aldana (Universidad Nacional de Misiones, Argentina)

Consejo de Redacción

- Julia Renaut (Universidad Nacional de Misiones, Argentina)
- Julio César Carrizo (Universidad Nacional de Misiones, Argentina)
- Lucía Genzone (Universidad Nacional de Misiones, Argentina/CONICET)
- Marcos Emilio Simón (Universidad Nacional de Misiones/Universidad Nacional del Nordeste)
- Romina Inés Tor (Universidad Nacional de Misiones, Argentina/CONICET)
- Emiliano Hernán Vitale (Universidad Nacional de Misiones, Argentina)

Asistente Editorial

- Antonella Dujmovic (Universidad Nacional de Misiones, Argentina)

Corrector

- Juan Ignacio Pérez Campos

Diseño Gráfico

- Silvana Diedrich
- Diego Pozzi

Diseño Web

- Pedro Insfran

Web Master

- Santiago Peralta



RESEÑAS

Pensar la economía social y la inclusión: refugiados y migrantes en Argentina
Por Celeste Castiglione

La comprensión de los procesos migratorios en el Alto Paraná, Misiones.
Por María Gabriela Miño

El arte de saber hacer, saber decir y saber historiar sobre mujeres misioneras
Por Ana Belén Medina

El arte de saber hacer, saber decir y saber historiar sobre mujeres misioneras

Reseña del libro *Historia de Mujeres Misioneras*.
Compilado por Norma Oviedo y Carla Antonella
Cossi. Posadas: Editorial de la Universidad
Nacional de Misiones, 2019.
ISBN: 978-950-579-507-9.

Por Ana Belén Medina

Estudiante del Profesorado en Historia con orientación en Ciencias Sociales y
Licenciatura en Antropología Social, FHyCS-UNaM. Becaria de Investigación EVC-CIN.
Centro de Estudios Históricos. E-mail: medinabelenunam@gmail.com

Ingresado: 04/04/21 // Evaluado: 15/04/21 // Aprobado: 30/04/21

Rastrear las huellas dejadas por las misioneras tras el borramiento histórico que se ha hecho de ellas y de su amplia labor en el espacio público y productivo local, teatro de operaciones considerado por antonomasia masculino, es el propósito de la obra *Historia de Mujeres Misioneras*. Localizarlas implicó entablar una lucha contra la linealidad empobrecedora del lenguaje científico, caracterizada por ser androcéntrica, clasista y occidentalizante (Medina, 2021). Dentro de las Ciencias Sociales y Humanas aún falta mucho camino por recorrer para derribar la perspectiva etnocéntrica y patriarcal, puesto que la consecuente cajanegrización (Latour, 1999) sigue operando en el proceso de operacionalización de las investigaciones, ocultando el proceso que las origina y las múltiples heterogeneidades que participan y construyen esos complejos entramados de relaciones, negociaciones y mediaciones que tienen como resultado final los trabajos científicos.

Los recientes aportes construidos con miradas “en clave feminista” y desde “las gafas violetas” ponen de manifiesto la nítida división del trabajo entre géneros y entre el “afuera” y el “adentro” del ordenamiento establecido patriarcal y socialmente. La compilación *Historia de Mujeres Misioneras*¹ es un ejemplo de este tipo de estudios,

1 El libro fue recientemente declarado de interés municipal por el Concejo Deliberante de la ciudad de Posadas (Misiones-Argentina), gestión realizada por la concejal Mgter. Mariela Dachary (Expediente HCD N° 249-C-2021).



UNaM
Universidad Nacional de Misiones

en el que Norma Oviedo, historiadora de referencia en el campo regional/local/microhistórico, y Carla Antonella Cossi, reconocida por sus aportes a los estudios transfronterizos desde la disciplina antropológica, ofician un embate a la gran historia, construida por los hombres, desde las pequeñas historias y, dentro de esa escala de observación, apelan a las memorias como pauta cultural singularizante. Es así que nos ofrecen la posibilidad de leer a luz y contraluz las trayectorias de indias y *mburuvichas*, blancas y criollas, militantes peronistas y comunistas, fundadoras de instituciones educativas y maestras, trabajadoras rurales y referentas de organizaciones de productores que habitaron entre, a través y más allá de esa espacialidad caleidoscópica que denominamos Región de Frontera, sintetizando el compromiso de “*rastrear las borrosas huellas de su paso por la historia*” (Oviedo y Cossi, 11).

Este compromiso, tanto desde el rol de la financiación, la compilación, como el autorial, significó un esfuerzo colectivo, involucrando a diversas instituciones, como el Programa Universitario de Historia Argentina y Latinoamericana (PUHAL) de la Universidad de Villa María (Córdoba), el Proyecto “Historia de Mujeres y Mujeres en la Historia Regional” de la Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales (UNaM), el Ministerio de Educación de la Nación y la Secretaría de Políticas Universitarias (UNaM), la Junta de Estudios Históricos de Misiones, el Instituto Superior del Profesorado Antonio Ruiz de Montoya, el Centro Flora Tristán y el Centro de Estudios Históricos.

El libro se compone de tres apartados titulados “Resistir la violencia”, “Luchar con las ideas” y “Liderar los pueblos”, con trece artículos en total, distribuidos en cuatro trabajos por apartado que dan forma al ejemplar, en cuya trama se ponen de manifiesto diferentes miradas y voces de las protagonistas, sustentada en una nutrida base de información, fuentes y fotografías de época y, en análisis que no rehúyen a la problematización de los géneros con minúscula y en plural, ni al planteo de hipótesis respecto de la “cuestión mujer”; lo que permite al lector conocer, reflexionar y comprender universos culturales mayores y menores, en simultáneo e interrelacionados entre sí, visibilizando historias de vida de mujeres comunes y anónimas que participan en distintos ámbitos e instituciones.

Recuperando los múltiples sentidos y significaciones de las experiencias de mujeres a través de la pluma de una diversidad de autores, enfoques y generaciones, el libro se caracteriza por reunir artículos de historiadoras, antropólogas y comunicadoras; entre las que se encuentran investigadoras de relevancia y trayectoria como Liliana Rojas, Yamila Irupé Núñez, Nilda Brañas de Poujade, Norma Oviedo, Lilian Morínigo Román, Estela Gentiluomo de Lagier y Delia Ramírez; junto a la pluma de investigadoras iniciales, tesisistas y becarias, como Luciana Toledo, Eglae Gabús y Verónica Inés Magriñá y colaboradoras, entre ellas Anabella Sanjinés y Ana Belén Medina. Una particularidad de la publicación es que solo cuenta con la participación de tres varones, el antropólogo Social Gonzalo Ariel Millán (UNaM), el Lingüista Leonardo Cerno (UNR) y José Carlos Freaza, histórico dirigente del Peronismo de la provincia de Misiones.

En el primer apartado, “Resistir la violencia”, el trabajo *Territorialidades y relaciones fronterizas: Beligerancia, Etnicidad y Familias. El protagonismo de las mujeres en la sociedad regional del Siglo XIX*, Norma Oviedo centra el análisis en documentos del Archivo Nacional de Asunción, en términos generales, en un período en el que la sociedad local-regional se caracteriza por ser eminentemente rural; en simultáneo comenzaban a emerger nuevos sectores socio-económicos y sus asocia-



ciones estructuradas en red fueron conformando las nuevas identidades nacionales. Por otro lado, la autora sitúa a las mujeres indias, blancas y criollas, en una territorialidad fronteriza y beligerante, poniendo sobre el tapete fundamentalmente las múltiples formas de deslocalización, abandono y marginación por las que mujeres y niñas indias tuvieron que transitar como parte de los procesos de reorganización de sus vidas, en campamentos y guardias militares. Durante el período estudiado, esas fueron las instituciones formales encargadas y responsables de decidir sobre la población, dispersa, difusa y variada, tanto territorial como étnicamente, asignándoles en el caso de las indias sus nuevas familias de blancos en donde se establecerán como criadas o esclavas.

En el artículo “La imagen de la mujer en las fuentes seculares del guaraní reduccional”, Leonardo Cerno centra su análisis en la participación femenina en los escritos del guaraní reduccional *Guarinihapa tecocue* y los manuscritos de *Gülich* y de *Luján*, documentos que constituyen fondos privados de coleccionistas. Su aporte es “una muestra de la contribución que los estudios lingüísticos del guaraní colonial pueden hacer a la historiografía del pasado hispanoamericano en general y, en este caso particular, al campo de los estudios de género” (Cerno, 41).

La contribución de Verónica Inés Magriñá denominada “Niña militante en el Paraguay de Stroessner: memorias de una dictadura” recupera el testimonio de Ahissa Céspedes, una paraguaya miembro del Partido Comunista, con el objetivo de revisar la participación activa de niños, niñas y mujeres durante la resistencia frente a la dictadura del general Stroessner (1954-1989). La trayectoria política de Ahissa, iniciada en su niñez, la impone como testigo y parte de numerosas tareas requeridas y necesarias en el ejercicio de la resistencia clandestina hasta que sucede el exilio de su familia desde Paraguay a Posadas (Misiones, Argentina), su hogar actual y su antigua residencia en Paraguay siempre fueron un refugio para los perseguidos por la dictadura stronista.

Por su parte, Delia Ramírez en “Cristina Olazar: la experiencia hecha cuerpo, la palabra echa a volar” a partir de un entrecruce entre la perspectiva de la microhistoria, la etnografía y los aportes del subalternismo, pone bajo la lupa la experiencia de Cristina Olazar, sus memorias, saberes campesinos y de los pueblos indígenas. En este caso, desde una contextualización del protagonismo de las mujeres en las Ligas Agrarias Cristianas, primer gran movimiento campesino organizado por la iglesia paraguaya en 1969, en el contexto de la dictadura de Stroessner (1954-1989), rescata el accionar en la colonia de San Isidro de Jejuí (departamento de San Pedro) donde funcionó un modelo autónomo de subsistencia colectiva.

En el segundo apartado, José Carlos Freaza escribe sobre “Las primeras militantes de Misiones: las Fernícola, altísimas expresiones del peronismo” desde un examen minucioso y descriptivo revela los intersticios de la militancia política de las mujeres en la “hora cero” del peronismo a través de la trayectoria de vida de las hermanas Fernícola. El recorrido genealógico va desde el primer contacto de las Fernícola con Evita y Perón en 1944, hasta el desenvolvimiento de Dalila Fernícola en el escenario provincial como diputada en la Cámara de Representantes, y el de Elena Fernícola como delegada nacional, respectivamente.

A continuación, Liliana Mirta Rojas desmenuza las implicancias del protagonismo femenino en espacios intersectados del ámbito escolar y el espacio político. Mediante el artículo “Docencia y Militancia: María Elvira Baldi” reconstruye la vida de la militante



peronista y docente misionera desde los primeros tiempos del peronismo hasta finales del siglo XX; un relato que transita los lugares y funciones de la biografiada, subdelegada censista, presidenta de la Convención Constituyente, fundadora y directora del Órgano Oficial de la Rama Femenina de Misiones.

Entretanto, Nilda Brañas de Poujade y Estela Gentiluomo de Lagier, escriben “Clotilde González de Fernández Ramos” refiriéndose a una biografía en particular, entre 1880 y 1935 época en la que Argentina era la *“manifestación de un ‘país a dos velocidades’ y en estado de transición; integrando a los TN, a paso de ser provincias, y a los territorianos, a paso de ser ciudadanos”* (Medina, 2020: 42). La vida de Clotilde es la excusa perfecta para husmear lo que ocurría en el Territorio Nacional de Misiones, donde una vez terminada la escuela primaria *“no había posibilidad de seguir estudiando, algunos alumnos volvían a cursar el cuarto grado tres y cuatro veces hasta que se juntaba el número suficiente de alumnos para abrir el quinto grado”* (Brañas y Gentiluomo, 144). Esta situación impulsó a Clotilde a gestionar los trámites para la creación del Colegio Nacional (1917), la Escuela de Artes y Oficio (1924) y el Instituto Musical Fontova. El derrotero por los que tuvo que transitar para poner en marcha sus proyectos educativos y en paralelo sus actividades como escritora, madre y practicante religiosa, hacen de este escrito un aporte intimista que abona en la reconstrucción de las historias de mujeres insertas en el entramado educativo local.

La tesista Eglae Gabús en el artículo “Ser Mujer y tener la libertad de poner los pies en la Universidad Pública” pone el foco en el período de 1961-1965, caracterizado por un incremento paulatino pero constante de la participación universitaria femenina. Estima que las historias de vida, como forma de construcción de conocimiento en las Ciencias Sociales, permiten la instalación de las mujeres como protagonistas en esferas que se consideraban masculinas; el relato en tono biográfico toma como punto de partida el nacimiento de Eglae Iliana Tognola, en Bonpland (localidad de Misiones) en 1928, condensando sus logros académicos y laborales en sintonía con su quehacer como ama de casa, dando cuenta de esta manera, lo disruptiva para la época de esta trayectoria.

En el último apartado, el aporte de los antropólogos Yamila Irupé Núñez y Gonzalo Ariel Millán “Tenemos derecho de estar ahí, de ser mujer y también mburuvicha: Liderazgo femenino en dos comunidades mbya-guaraní de Misiones, Argentina” es una apuesta por dar cuenta desde la etnografía de un fenómeno reciente, esto es el surgimiento y consolidación de liderazgos políticos encabezados por mujeres en las comunidades indígenas; apelan para ello a las técnicas clásicas de su disciplina, la observación y las entrevistas semi-estructuradas. Los autores subrayan las trayectorias de dos mujeres *mburuvicha* de comunidades mbya-guaraní de la provincia de Misiones y las formas en que sustentan el consenso y construyen poder. Por un lado, el caso de Ruperta de la comunidad de Jacutinga (Departamento de San Ignacio), 41 años, madre, esposa, agente sanitario y auxiliar docente indígena, quien atribuye el éxito de su experiencia política a una decisión comunitaria y a la combinación de su experiencia personal, pues es hija de un *mburuvicha* y su abuelo fue *opygua*. Por otro lado, el de Juana de Yvytu-Porá (Departamento General San Martín), 48 años, madre, esposa, promotora de salud y responsable de asistir a la médica durante sus visitas, ella se constituye como una excepcionalidad, puesto que en su familia paterna no existen precedentes de caciques y todas sus hermanas son “ama de casa”, no obs-



tante, opta por ser *mburuvicha* “para mejorar a la comunidad, a los chicos, mejorar la salud” (Núñez y Millán, 198).

El origen y la historia de los Aché es trabajado por Lilian Morinigo Román en el artículo “Margarita Mbywangi: De esclava a lideresa” desde un relato antropológico, íntimo y verídico que expone las vivencias, convicciones y tenacidad desde la voz de una sobreviviente del etnocidio llevado a cabo durante la dictadura de Stroessner (1954-1989). Margarita es secuestrada y entregada a otra familia, creció esclavizada pero recuperó su libertad a los 20 años, momento en el que logra escapar para reencontrarse con su comunidad en Chapa Pou, situada en el Bosque de Mbaracayú (departamento de Canindeyú). Allí pasó de esclava a lideresa y en sus palabras argumenta la finalidad de su accionar puesto que considera que “*tenemos que ser sujeto de cambio y no objeto de lástima*” (Román, 215), transformándose en una ferviente activista por los derechos territoriales, humanos, ecológicos y educativos hasta conseguir, paulatinamente, abarcar otros espacios de poder como ministra de Asuntos Indígenas (INDI) y presidenta de la Asociación de las cinco comunidades de los Aché en Paraguay.

Luego Delia Ramírez emprende en su artículo “Miriam Samudio: la mujer pequeña de Piray 18” un recorrido histórico y biográfico de la vida de Miriam Samudio, cobijada en la trama de la organización de Productores Independientes de Piray (PIP), conformada en 2006 y constituida, casi totalmente, por mujeres. El análisis transcurre por las reconfiguraciones socio territoriales a una diversidad de escalas, para dar cuenta desde una contextualización del barrio y la comunidad de las prácticas del PIP que disputa pública y políticamente contra los mecanismos de expansión, concentración y modernización del agronegocio forestal llevados a cabo por el accionar de la empresa Arauco.

Finalmente, en el cierre de la obra, nos encontramos con el análisis de la historia de cuatro mujeres, a cargo de Luciana Romina Toledo, titulado “Pueblo chico, mujeres grandes: las mujeres de Cerro Corá y el trabajo en el ámbito rural”, desde la pequeña historia y siguiendo la lente *guinzburgdiana* y la perspectiva regional efectúa un recorrido por las trayectorias de las cerrocorenses. Con el objeto de visibilizar la participación de mujeres anónimas en el proceso productivo dentro de una colonia agrícola y dar cuenta de que las desigualdades de género están atravesadas siempre por otro tipo de desigualdades como las de clase, etnia o diversidad sexual.

Historia de mujeres misioneras en cada uno de los apartados realiza una necesaria reactualización de la cuestión de género, en pos de reposicionar ciertas problemáticas y sujetos relegados al olvido por la historia nacional, androcéntrica y clasista. Es, sin duda, una lectura obligada para todos aquellos que quieran someterse al estimulante desafío de saber hacer, saber decir y saber historiar sobre mujeres.

Referencias bibliográficas

LATOUR, Bruno (1999) *La esperanza de Pandora: ensayos sobre la realidad de los estudios de la ciencia*. Barcelona, Editorial Gedisa.

MEDINA, Ana Belén (2020) “De incapaces a escritoras. La participación femenina en las revistas *Iguazú* y *Cosas y Hechos de Misiones*. *Revista de Estudios Sociales Contemporáneos*, N° 22, Vol. 1. Pp.37-43.



MEDINA, Ana Belén (2021) “Mujeres transgresoras de las primeras décadas del Siglo XX. El caso de las revistas *Cosas y Hechos de Misiones e Iguazú*”. En: TRUEBA Y.; CALDO P.; GARCÍA N. *Investigación y Reflexión sobre Historia, Mujeres y Archivos*. Buenos Aires, Universidad Nacional de la Provincia de Buenos Aires (en prensa).

OVIEDO, Norma y COSSI, Carla Antonella (2019) *Historia de mujeres misioneras*. Posadas, Editorial Universitaria de la Universidad Nacional de Misiones.



Cómo citar esta reseña:

Medina, Ana Belén (2021) “El arte de saber hacer, saber decir y saber historiar sobre mujeres misioneras”. Revista La Rivada 9 (16), pp 253-258. <http://larivada.com.ar/index.php/numero-16/resenas/308-el-arte-de-saber-hacer-saber-decir>



www.larivada.com.ar